

V Bruseli 23. apríla 2025
(OR. en)

7698/25

TRANS 108

POZNÁMKA K BODU I/A

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Výbor stálych predstaviteľov/Rada
Č. dok. Kom.:	6684/25 + ADD 1
Predmet:	Návrh rozhodnutia Rady o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v skupine expertov pre Európsku dohodu o práci osádok vozidiel v medzinárodnej cestnej doprave (AETR) a v pracovnej skupine Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov pre cestnú dopravu, pokiaľ ide o návrh zladit' AETR s hlavnými nedávnymi zmenami nariadenia (ES) č. 561/2006 – prijatie

1. Komisia predložila 3. marca 2025 Rade v uvedenej veci návrh, ktorý sa týka Európskej dohody o práci osádok v medzinárodnej cestnej doprave (AETR). Dohoda AETR, ktorá bola zriadená v roku 1970, má v súčasnosti 52 zmluvných strán vrátane všetkých členských štátov EÚ. Dohoda zosúladzuje legislatívny rámec o časoch jazdy a odpočinku vodičov z povolania, ako aj technické normy pre konštrukciu a montáž tachografov.
2. Cieľom návrhu rozhodnutia Rady je zlepšiť pracovné podmienky vodičov a bezpečnosť cestnej premávky zavedením nových ustanovení do dohody AETR, ktoré sa už uplatňujú v EÚ, vrátane podmienok po sebe idúcich období týždenného odpočinku, zákazu pravidelného týždenného odpočinku v kabíne a požiadaviek na návrat vodičov do podniku zamestnávateľa. V návrhu sa uvádzajú aj výnimky pre príležitostnú osobnú dopravu a zásady bezpečných a chránených parkovacích plôch.

3. Únia už predložila EHK OSN, ktorá organizuje výmenu názorov medzi zmluvnými stranami a rozhodovanie v rámci dohody AETR, zmeny potrebné na zohľadnenie nových pravidiel v nariadení (EÚ) č. 165/2014, najmä tých, ktoré sa týkajú zavedenia inteligentného tachografu. Doposiaľ sa však nepodarilo dosiahnuť dohodu.
4. Komisia predstavila tento návrh pracovnej skupiny pre pozemnú dopravu na jej zasadnutí 26. marca 2025. Delegácie iniciatívu vo všeobecnosti uvítali. Zároveň zdôraznili, že je dôležité pokračovať v úsilí o dosiahnutie dohody o zavádzaní inteligentného tachografu, ktorý zlepšuje zaznamenávanie časov jazdy a vedie k rovnakým podmienkam. Komisia uznala súčasnú situáciu za patovú, pričom poznamenala, že dve zmluvné strany naďalej bránia pokroku. Informovala však členské štáty, že aktívne skúma riešenia v rámci Dopravného spoločenstva s partnermi zo západného Balkánu s cieľom dosiahnuť pokrok v rámci daného subregiónu.
5. Dve delegácie vyjadrili obavy v súvislosti so začlenením ustanovení o bezpečných a chránených parkovacích plochách do dohody AETR. Tieto delegácie sa domnievali, že táto téma nepatrí medzi hlavné ustanovenia nariadenia (ES) č. 561/2006 o časoch jazdy a dobách odpočinku a mohla by znížiť celkovú prijateľnosť návrhu medzi zmluvnými stranami dohody AETR.
6. V nadväznosti na zasadnutie pracovnej skupiny sa predsedníctvo stotožnilo s názorom, že návrh v súlade s článkom 3 návrhu rozhodnutia Rady umožňuje prijať časti zmien v rámci dohody AETR. Komisia potvrdila svoj záväzok, že bude naďalej informovať pracovnú skupinu o vývoji rokovaní. Tento proces by zabezpečil transparentnosť a flexibilitu a v prípade potreby by umožnil úpravy rokovacej stratégie.
7. Výsledkom rokovaní na technickej úrovni je veľká podpora návrhu.
8. Ďalšie zasadnutia orgánov EHK OSN sa uskutočnia 10. júna 2025 (skupina expertov) a v októbri 2025 (pracovná skupina pre cestnú dopravu).
9. Výbor stálych predstaviteľov sa vyzýva, aby schválil návrh rozhodnutia a postúpil ho Rade na prijatie v znení, ktoré sa po revízii právnikmi lingvistami uvádza v dokumente ST 7695/25 a dodatku 1 k nemu.
10. Rozhodnutie Rady sa po prijatí oznámi Európskemu parlamentu.